



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

QUA

---

**PUTREFAZIONE.** f. f. Podridão, corrupção dos corpos podres.  
*Putrefazione.* Podridão, fedor, que provem dos corpos corruptos, e hediondos.  
 \* **PUTRESCENZA.** v. **PUTREFAZIONE.**  
**PUTRESCIBILE.** adj. m. f. Apodrecível, corruptível, que pôde apodrecer, e corromper-se.  
**PUTRIDAME.** f. m. Podridão, corrupção, quantidade de coufas podres.  
**PUTRIDIRE.** v. n. } Apodrecer, corromper-se,  
**PUTRIDIRSI.** v. n. p. } fazer-se podre.  
**PUTRIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Podríssimo, muito corrupto.  
**PUTRIDITÀ.** }  
**PUTRIDITÀDE.** } v. **PUTRÈDINE.**  
**PUTRIDITÀTE.** }  
**PUTRIDITO.** adj. m. TA. f. Podre, corrupto, cheio de podridão, de corrupção.  
**PUTRIDO.** adj. m. DA. f. Podre, corrupto.  
**PUTRIDUME.** f. m. } Podridão, quantidade de  
**PUTRILÀGGINE.** f. f. } coufas podres.  
**PUTTA.** f. f. Rapariga.  
*Putta.* Puta, meretriz, mulher pública, e prostituída.  
*Putta.* Pega, gralha ensinada a fallar.  
*Putta scodata.* Homem astuto, velhaco, huma raposa velha.  
*Dar beccare alla putta.* Repôr aquelles dinheiros, quando se joga, ou parte delles escondidamente, os quaes estão obrigados a estar no jogo.  
**PUTTACCIO.** peior. DI **PUTTO.** Mão rapaz.  
**PUTTANA.** f. f. Puta, meretriz, mulher pública, e prostituída, mundana.  
*La puttana fìlo.* Prov. Affidigar-se, trabalhar mais do seu costume por necessidade. Estas reduzido a summa miseria.  
*Dio mi guardi da oste nuovo, e puttana vecchia.* Prov. Deos me livre de estalajadeiro novo, e puta velha.  
*Nè a puttana, nè a barbiere non dar mai più, chi 'l dovere.* Prov. Nem a puta, nem a barbeiro não dar nunca mais daquillo, que he costume.  
**PUTTANACCIA.** peior. DI **PUTTANA.** Mã, vil puta.  
**PUTTANEGGIARE.** v. n. Putear, andar ás putas, frequentar os lupanares, andar com as mulheres de má vida.  
*Puttaneggiare.* Ser puta, prostituir-se publicamente por dinheiro.  
*Puttaneggiare.* Portar-se com modos de puta.  
*Puttaneggiare.* no fig. Dissimular, fingir, disfarçar.  
**PUTTANEGGIO.** f. m. Putanismo, putaria, modo, costume, vida de puta.  
**PUTTANELLA.** dim. f. DI **PUTTANA.** Putazinha, putinha, meretrizinha, pequena, nova meretriz.  
**PUTTANESCAMENTE.** adv. Meretrizmente, como puta, prostituidamente, como mulher mundana.  
**PUTTANESCO.** adj. m. CA. f. Putesco, de puta, pertencente á mulher pública.  
**PUTTANERIA.** v. **PUTTANESMO.**  
**PUTTANESMO.** f. f. Putanismo, putaria, modo, vida, exercicio de huma meretriz.  
**PUTTANIA.** v. **PUTANESMO.**  
**PUTTANIÈRE.** f. m. } Putanheiro, homem, que  
**PUTTANIÈRO.** f. m. } anda mettido com as putas, que frequenta os lupanares.  
**PUTTANILE.** adj. m. f. De puta, pertencente a puta, a meretriz, ou a coufa sua.  
**PUTTELLO.** dim. m. LA. f. Rapazinho, rapariga pequena.  
**PUTTINO.** dim. m. NA. f. DI **PUTTO.** Rapazinho, pequena rapariga.  
 \* **PUTTO.** adj. m. TA. f. Pertencente a puta.  
**PUTTO.** f. m. TA. f. Rapaz, rapariga.

**PUZZA.** f. f. Peçonha, materia, humor corrupto, podre, sangue, que apodrece nas chagas, e bolhas.  
*Puzza.* Fedor, cheiro forte, e máo, que sahe dos corpos corruptos, hediondez.  
**PUZZARE.** v. n. Feder, deitar fedor, exhalar cheiro corrupto, e hediondo.  
*Puzzare.* no fig. Feder, cheirar mal, defagradar.  
 \* **PUZZÈVOLE.** v. **PUZZOLENTE.**  
**PUZZO.** f. m. Fedor, hediondez, cheiro máo, que sahe dos corpos corruptos.  
*Puzzo del fiato, o della bocca.* Fedor do bafo, ou da boca.  
*Puzzo.* no fig. Nauzea, fastio, molestia, desgosto.  
*Puzzo di denti.* Fedor dos dentes.  
 \* **PÜZZOLA.** f. f. Qualidade de formiga pequena.  
*Pizzola.* Qualidade de animal semelhante a huma foinha.  
**PUZZOLENTE.** adj. m. f. Fedorento, fetido, que lança máo cheiro.  
*Puzzolente.* Porco, çujo, obsceno, impuro, torpe, hediondo.  
**PUZZOLENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Fedorentíssimo, muito fetido, que bota cheiro muito máo.  
*Puzzolentissimo.* Cujíssimo, muito impuro, obscenissimo, muito torpe, hediondissimo.  
**PUZZOSO.** adj. m. SA. f. Fedorento, fetido, que lança, e exhala máo cheiro.  
**PUZZURA.** f. f. Fedor, máo cheiro, hediondez.  
 \* *Puzzura.* Porcaria, immundicia, çujidade, torpeza.

## Q

**Q** Letra do Alfabeto, que se pronuncia como o C, estando diante das letras O, e U: tem esta letra a particularidade, que sempre he seguida da letra U.

**Q.** Esta letra entre os Antigos era huma letra numeral, que significava o valor de 300, e com huma ríscã por cima notava quinhentos mil.

## Q U A

**QUÀ.** Adverbio local. Aqui, neste lugar.

*Quà.* Nesta significação se acompanha com os verbos de quietação.

*Egli è quà uomo.* Cá está o homem.

*Quà.* Acompanhando-se com os verbos de movimento, significa: Para cá, para aqui, para este lugar.

*Quà, e là.* Com verbos de quietação: Cá, e lá; por aqui, e por alli.

*Quà, e là.* Com verbos de movimento. Para cá, e para lá; para aqui, e para alli.

*Di quà.* De cá, neste lugar.

*Di quà.* Algumas vezes se acompanha com os verbos de movimento. Para aqui, para este lugar.

*Di quà.* Algumas vezes significa o mesmo que *Quinci.* De cá, desta parte, deste lugar.

*Di quà.* Por aqui, por esta parte, por este lugar.

*Pietro passò di quà.* Pedro passou por esta parte, por aqui.

*Di quà.* Nesta vida, neste Mundo.

*La Divina giustizia di quà punge quell' Attila, che fu flagello in terra.* A Divina Justiça no Inferno, no outro Mundo castiga a Attila, que foi flagello na terra.

*Di quà.* Como preposição. Á quem, da parte de cá.

*Di quà da' monti.* Á quem dos montes, desta parte de cá dos montes.

*Di quà dal Mare.* Á quem do mar, da parte de cá do mar.

*Di quà dal monte Tauro.* Á quem do monte Tauro.

*Di quã, e di là.* } Por huma, e outra parte, por  
*Di là, e di quã.* } ambas as partes.  
*Di quã, e di là.* Por toda a parte, por tudo, e se  
 cofuma acompanhar com os verbos de movimento.  
*Chi di quã, chi di là.* Hum por huma parte, outro  
 por outra.  
*In quã.* Para esta parte, para este lugar.  
*In quã, in là.* De huma parte, e outra.  
*In quã.* Até a este tempo, até ao presente.  
*Da gran tempo in quã.* Ha muitos annos a esta par-  
 te.  
*Dall' ora in quã.* De então para cá.  
*Da indi in quã.* Desde então.  
**QUADERNACCIO.** peior. **DI QUADERNO.** Borra-  
 dor, cartapacio, jornal, livro de memoria, em que  
 se assentão, e se escrevem as cousas sem muita or-  
 dem.  
**QUADERNÁLE.** f. m. Huma quadra, redondilha, có-  
 pla, estancia, strofe, que consta de quatro versos,  
 tetrafticon.  
**QUADERNÁRIO.** v. **QUADERNÁLE.**  
**QUADERNETTO.** dim. m. **DI QUADERNO.** Ca-  
 dernito, pequeno livro, cadernozinho.  
**QUADERNO.** f. m. Caderno, ou quaderno, livro,  
 algumas folhas de papel branco cofidas, e encader-  
 nadas, em que se assentão contas, se escrevem me-  
 morias, &c. livro de memoria.  
*Quaderno.* Quadernas, ponto dos dados, quando ao  
 deitallos, ambos descobtem o numero quatro.  
*Quaderno.* Canteiro do jardim, de huma horta; hum  
 dos espaços quadrados, que os jardineiros, e horte-  
 lhos fazem nas hortas, e jardins.  
*Quaderno di fogli.* Mão de papel, vinte e cinco fo-  
 lhas de papel divididas em cinco quadernos: *Scapus.*  
*Quaderno di cassa.* Livro, quaderno, jornal, em que  
 os caixeiros escrevem separadamente as dividas.  
**QUADERNÚCCIO.** dim. m. **DI QUADERNO.** Ca-  
 dernozinho, pequeno livro, jornalzinho, pequeno  
 jornal, ou livrinho de memoria.  
**QUADRA.** f. f. Quadrante, instrumento de Mathema-  
 tica, que he huma quarta parte do circulo, que se  
 divide em noventa grãos.  
*Bestia quadra.* no fig. Burro, afo quadrado, ho-  
 mem ignorantissimo, não capaz de razão.  
*Dar la quadra.* Zombar, illudir, mofar, fazer zom-  
 baria, irritão, mófa, matraquear alguém: *Lados fa-  
 cere.*  
**QUADRÁBILE.** adj. m. f. Quadravel, que pôde con-  
 vir, e que se pôde accommodar.  
**QUADRAGENÁRIO.** adj. m. **RIA.** f. **QUADRAGENÁRIO,**  
 pessoas, que tem quarenta annos.  
*Quadragenário.* Quadragenario, que contém quaren-  
 ta.  
**QUADRAGÈSIMA.** f. f. **QUADRAGÈSIMA.**  
**QUADRAGESIMÁLE.** adj. m. f. **QUADRAGESIMAL,** per-  
 tencente á Quaresma.  
**QUADRAGÈSIMO.** adj. m. **MA.** f. **QUADRAGÈSIMO,**  
 hum, ou ultimo de quarenta: nome numeral ordi-  
 nal.  
**QUADRAMENTO.** f. m. **QUADRATURA,** redução de hu-  
 ma figura proposta ao quadrado; a acção de reduzir  
 huma figura a quadrado. Termo de Geometria.  
**QUADRANGOLARE.** adj. m. f. **QUADRANGULAR,** que  
 tem quatro angulos, ou quatro lados.  
*Figura quadrangolare.* Figura quadrangular, de qua-  
 tro angulos.  
**QUADRANGOLATO.** adj. m. **TA.** f. **QUADRANGOLATO,**  
 a huma figura de quatro angulos.  
**QUADRANGOLO.** f. m. **QUADRANGOLO,** ou **QUADRANGULO,**  
 figura de quatro lados, ou de quatro angulos.  
**QUADRANGULO.** v. **QUADRANGOLO.**  
**QUADRANTÁLE.** f. m. **QUADRANTAL,** figura cubica,  
 que tem seis faces quadradas, cujos todos os angu-  
 los, e todos os lados são iguaes. Por exemplo, a fi-  
 gura de hum dado de jogar he huma figura cubica.

**QUADRANTE.** f. m. **QUADRANTE,** instrumento de Ma-  
 thematica, de que usão os Astronomos, o qual he  
 huma quarta parte da circumferencia de hum circulo  
 dividido em noventa grãos.  
*Quadrante.* Quadrante, a quarta parte da circumfe-  
 rencia do circulo.  
*Quadrante.* Quadrante, mostrador de hum relógio;  
 porém os Relogeiros usão abusivamente deste nome  
 nesta significação.  
*Chi menasse una linea perpendicularmente dal mezzo  
 del quadrante al centro del cerchio, farebbe una linea  
 molto retta.* Quem deitasse huma linha perpendicular-  
 mente do meio do quadrante ao centro do circulo,  
 descereveria huma linha rectissima.  
**QUADRARE.** v. a. **QUADRAR,** fazer hum quadrado, re-  
 duzir em fórma, em figura quadrada.  
*Quadrare.* Quadrar, fazer, reduzir huma figura a  
 hum quadrado.  
*Quadrare.* Quadrar, igualar.  
*Quadrare.* no fig. Quadrar, satisfazer, agradar, ac-  
 commodar-se, estar bem, convir, ser justo, cohe-  
 rente, contentar.  
*La tal cosa mi quadra.* A tal cousa me quadra, a-  
 grada-me a tal coula: *Mihi arridet, quadrat.*  
*La tal cosa non mi quadra.* A tal coula não me qua-  
 dra, não he do meu agrado: *Mihi non arridet, non  
 quadrat.*  
*E' mi quadra molto bene.* Está-me muito bem.  
*Il tutto quadra per excellenza.* Tudo se ajusta, se ac-  
 commodada excellentemente.  
**QUADRATIVO.** adj. m. **VA.** f. **QUADRATIVO,** que qua-  
 dra.  
**QUADRATO.** f. m. **QUADRADO,** figura, que tem qua-  
 tro anulos rectos, e quatro lados iguaes.  
**QUADRATO.** adj. m. **TA.** f. **QUADRADO,** reduzido em  
 fórma quadrada, que he de huma figura de quatro an-  
 gulos, e de quatro lados iguaes.  
*Quadrato.* Quadrado: nome, que se dá a dous den-  
 tes dianteiros do cavallo, assim debaixo, como de fi-  
 ma, que se mudão tres vezes.  
*Quadrato.* no fig. Membrudo, corpulento, forte, bem  
 formado.  
*Radice quadrata.* Raiz quadrada, raiz cubica: *Radix  
 quadrata.*  
*Buoi grandi, e quadrati.* Bois grandes, e corpulen-  
 tos.  
*Uomo ben quadrato.* Homem bem saccado, bem fei-  
 to, corpulento.  
*Numero quadrato.* Numero quadrado, numero, que  
 resulta de hum multiplicado por si mesmo: *Num-  
 erus quadratus.*  
*Aspetto quadrato.* Aspeção quadrado, a quarta parte  
 de hum quadrado.  
**QUADRATRICE.** v. f. **AQUILLA,** que quadra, que re-  
 duz em fórma quadrada.  
**QUADRATURA.** f. f. **QUADRATURA,** quadração, reduc-  
 ção Geometrica de huma figura a hum quadrado.  
*Quadratura.* A quarta parte de hum quadrado.  
*Quadratura.* Quadratura, primeiro, e terceiro quar-  
 to da Lua, seja no crescente, ou no minguante, es-  
 tando remota noventa grãos do Sol.  
*Quadratura.* Fallando-se dos Planetas, quando elles  
 apparecem distantes hums dos outros noventa grãos.  
**QUADRELLO.** f. m. **QUADRELLO,** pequena vara armada  
 com huma ponta de ferro quadrado.  
*Quadrello.* No numero plural declina-se *I quadrelli,*  
*e le quadrella.*  
*Quadrella di sospiri, e di pianto del cuore.* Settas de  
 suspiros, e de pranto do coração.  
*Quadrello.* Qualidade de herva.  
*Quadrello.* Qualidade de arma de ponta quadrangu-  
 lar.  
*Quadrello.* Instrumento de quatro lados.  
*Quadrello.* Figura de quatro lados, que consta de  
 quatro angulos rectos.

Qua-

*Quadrilla*. Tijolo, ladrilho.  
**QUADRETTINO**. dim. do dim. **DI QUADRETTO**.  
 Quadradozinho pequeno, quadratim.  
*Quadrettino*. Quadradozinho pequeno; painelzinho pequeno: *Parva pictura*.  
**QUADRETTO**. dim. m. **DI QUADRO**. Quadradozinho, pequeno quadrado.  
*Quadretto*. Quadradozinho, pequeno painel.  
**QUADRIENNIO**. f. m. Quadrienio, o espaço de quatro annos. Pal. Lat.  
**QUADRIFIDO**. adj. m. Quadrifido, dividido em quatro partes. Termo de Anatomia.  
**QUADRIFORME**. adj. m. f. Que tem a figura de hum quadrado.  
**QUADRIGA**. f. f. Coche, carroça tirada a quatro cavallos emparelhados na mesma junta, ou linha transversal. Pal. Lat.  
*Picciola quadriga*. Pequeno coche, pequena carroça tirada por quatro cavallos.  
**QUADRIGARIO**. f. m. Cocheiro, o que governa, e conduz hum coche tirado por quatro cavallos.  
*Quadrigario*. no fig. Que não possui razão alguma.  
**QUADRIGATO**. adj. m. TA. f. Carro tirado por quatro cavallos.  
**QUADRIGEMINO**. f. m. Quadrigemino, epitheto, que se dá a quatro pequenos musculos da coxa da perna. Termo de Anatomia.  
**QUADRIGLIA**. f. f. Quadrilha, esquadra, huma pequena tropa de gente.  
*Quadriglia*. Jogo, que se joga entre quatro.  
**QUADRILATERO**. f. m. Quadrilatero, figura comprehendida em quatro linhas rectas, que fazem quatro angulos.  
**QUADRILATERO**. adj. m. RA. f. Quadrilatero, que tem quatro lados.  
**QUADRILITTERALMENTE**. adv. Quadriliteralmente, com huma palavra de quatro letras.  
**QUADRILITERO**. adj. m. RA. f. Quadrilitero, composto de quatro letras.  
**QUADRILUNGO**. f. m. Quadrado longo, figura de quatro lados, que he mais comprida, que larga, figura longa quadrangular.  
**QUADRIMEMBRE**. adj. m. f. Quadrimembro, que tem quatro membros, ou partes: o que se diz de hum periodo.  
**QUADRIMESTRE**. f. m. Quadrimestre, o espaço de quatro mezes.  
**QUADRIPARTIRE**. v. a. Dividir, repartir em quatro partes, ou em hum quadrado.  
**QUADRIPARTITO**. adj. m. TA. f. Partido, dividido em quatro partes, em hum quadrado.  
**QUADRIREME**. f. f. Quadrireme, qualidade de galera, ou de navio antigo, que tinha quatro ordens de remos.  
**QUADRISILLABO**. adj. m. BA. f. Quadrissyllabo, composto de quatro syllabas.  
**QUADRITONGO**. f. m. Syllaba, composta de quatro vogaes.  
**QUADRIVIO**. f. m. Quadrivio, encruzilhada, lugar, onde desembocão quatro caminhos, quatro ruas, ou quatro estradas.  
**QUADRO**. f. m. Quadrado, figura quadrada, que tem quatro angulos, e quatro lados iguaes.  
*Quadro*. Quadro, painel, imagem, ou representação de alguma outra cousa.  
*Quadri*. Canteiros, quarteiros, que se fazem nos jardins, nos campos, e nas hortas: *Arcole*.  
*Lavarar di quadro*. Lavar de painel, apainelar; o que dizem os carpinteiros em differença do lavar de entalhe.  
**QUADRO**. adj. m. DRA. f. Quadrado, de figura quadrada, que tem quatro angulos, e quatro lados iguaes, quadrangular.  
*Braccio quadro*. Braço quadrado, espaço quadrado, o

qual de cada hum dos seus quatro lados seja da medida de hum braço.  
*A braccio quadr.* A medida de braço quadrado: *Affluenter, affatim*.  
*A braccio quadre.* } No fig. Abundante-mente, com largueza, affluentemente, com profusão.  
*A misura di braccio quadro.* } mente, copiosamente, com largueza, affluentemente, com profusão.  
**QUADRO**. no fig. Estupido, estolido, demente, pate-ta: *Stupidus, bardus*.  
*Radice quadra d'alcun numero*. Raiz quadrada de algum numero se diz daquella somma, que sendo multiplicada por si mesma, produz o numero dado.  
**QUADRONE**. aug. **DI QUADRO**. Quadrado grande.  
*Quadrone*. Quadro grande, grande painel.  
*Quadrone*. Qualidade de tocha grande de cera branca.  
**QUADRUCIO**. f. m. Ladrilho, tijolo quadrado.  
**QUADRUPEDALE**. adj. m. f. Quadrupedal, pertencente aos animaes quadrupedes, ás bestas de quatro pés.  
**QUADRUPÈDE**. adj. m. f. Quadrupede, que tem quatro pés.  
**QUADRUPEDO**. v. **QUADRUPÈDE**.  
**QUADRUPICARE**. v. a. Quadruplicar, multiplicar por quatro, quadruplear.  
**QUADRUPICARSI**. v. n. p. Quadruplicar-se, multiplicar-se por quatro.  
**QUADRUPICATAMENTE**. adv. Quadruplicadamente, quadrupedamente.  
**QUADRUPICATO**. adj. m. TA. f. Quadruplicado, quadrupedo, multiplicado por quatro.  
**QUADRUPICAZIONE**. f. f. Quadruplicação, multiplicação por quatro; a acção de quadruplicar.  
**QUADRUPICE**. adj. m. f. Quadruplo, quadrupedo, que he quatro vezes outro tanto.  
**QUADRUPICITÀ**. } Quadruplicidade, o  
**QUADRUPICITÀDE**. } abstracto de quadruplo.  
**QUADRUPICITÀTE**. f. f. } plo.  
**QUADRUPLO**. adj. m. ou f. PLA. f. Quadruplo, quatro vezes maior, quadrupedo, o mesmo numero contado quatro vezes, ou multiplicado por quatro.  
*Esser condannato da quadruplo*. Ser condemnado a pagar quatro vezes em dobro.  
**QUA, e LA**. adv. Cá, e lá, por huma parte, e outra.  
**QUAENTRO**. adv. } Aqui dentro, dentro neste lugar.  
**QUA ENTRO**. adv. } gar.  
*Quà entro*. Ajuntando-se com verbos de movimento. Aqui para dentro.  
*Di quà entro*. Daqui de dentro.  
**QUAGGIÙ**. adv. } Aqui abaixo.  
**QUAGGIUSO**. adv. }  
*Quaggiù*. Com os verbos de movimento. Para aqui.  
*Quaggiù*. Neste mundo, nesta terra.  
**QUAGLIA**. f. f. Codorniz, qualidade de passaro, que nutre muito.  
**QUAGLIABILE**. adj. m. f. Coalhavel, coagulavel, que se póde coalhar.  
**QUAGLIAMENTO**. f. m. Coagulação, coalhadura; a acção de coalhar, ou de se coagular.  
**QUAGLIARE**. v. a. Coalhar, coagular, fazer coalhar, prender, condensar, fazer unir juntamente.  
*Quagliare*. Caçar, armar ás codornizes.  
**QUAGLIARSI**. v. n. p. Coalhar-se, coagular-se, prender, condensar-se, unir-se juntamente.  
**QUAGLIATO**. adj. m. TA. f. Coalhado, preço, coagulado, unido, condensado.  
**QUAGLIATURA**. f. f. Coagulação, coalhadura, condensação; a acção de coagular, ou de se coagular.  
**QUAGLIÈRE**. f. m. } Reclamo para as codornizes,  
**QUAGLIÈRI**. f. m. } instrumento, com o qual se affobia imitando o canto das codornizes para as fazer vir cahir no laço.  
**QUALCHE**. Fronom. m. f. Algum: no numero singular, alguns no plural. Este pronome serve para designar hum individuo, huma pessoa, huma cousa particular.

*Qualche*. Todo aquelle, que.  
*Qualche cosa*. Alguma cousa.  
*Qualche volta*. Alguma vez.  
**QUALCHEDUNO**. pron. m. NA. f. Algum; alguma.  
**QUALCHE FIATA**. adv. } Alguma vez.  
**QUALCHE VOLTA**. adv. }  
**QUALCHE COSA**. adv. } Alguma cousa.  
**QUAL COSA**. adv. }  
**QUALCUNO**. pron. m. NA. f. Alguem; algum.  
**QUALE**. Sem articulo, voz indicante qualidade não comparada, mas absoluta. Qual.  
**QUALE**. f. m. Com o articulo. Qualidade, virtude.  
**QUALE**. Nome asemelhativo, não requer articulo. Qual.  
*Qual s'è l'uno*. Qualquer que seja.  
*Egli è meglio tale, e quale, che senza nulle stare*. Prov. Mais vale pouco que nada: *Parum accipere plus est, quam nihil omnino*.  
*Tal è qual è*. Prov. Tudo a mesma cousa; o que se costuma dizer, quando se quer fazer comparação de duas cousas, entre as quaes não se dê differença. Convir inteiramente huma cousa com outra: *Planè convenire*.  
*Quale*. Com força adverbial. Alguma cousa.  
*Quale*. Com força adverbial. Assim como, da mesma forma.  
**QUALE**. Pronome relativo, m. f. Qual, o qual, a qual. Não se acha ordinariamente sem articulo.  
*Quale di due tu vuoi*. Qual dos dous queres.  
**QUALE**. Pronome dubitativo não requer articulo. Quem.  
**QUALE**. Interrogativo com articulo, e sem elle. Quem, que homem.  
**QUALE**. Em lugar de *Chi*, *Chianque*, *Qualunque*. Todo aquelle que, qualquer que.  
**QUALESSO**. Significa o mesmo que *Quale* interrogativo Quem.  
**QUALIFICA**. f. f. Qualificação; a acção de qualificar.  
**QUALIFICANTE**. p. a. m. f. Qualificante, que qualifica, qualificando.  
**QUALIFICARE**. v. a. Qualificar, dar huma qualidade, huma virtude, hum epitheto a alguem, a alguma cousa.  
*Qualificare*. Qualificar, fazer singular, excellente, singularizar.  
**QUALIFICARSI**. v. n. p. Qualificar-se.  
*Qualificarsi*. Qualificar-se, fazer-se singular, excellentemente, singularizar-se, celebrar-se.  
**QUALIFICATISSIMO**. sup. m. MA. f. Qualificadíssimo, muito qualificado.  
*Qualificatissimo*. Qualificadíssimo, muito singularizado, celebradíssimo, ornado com todos os titulos.  
**QUALIFICATO**. adj. m. TA. f. Qualificado, que recebe huma qualidade.  
*Qualificato*. Qualificado, de nobreza distincta, singularizado, de grande nome, nobre, fidalgo, illustre, ennobrecido.  
*Qualificato*. Qualificado, excellente: epitheto, que se dá a outras cousas boas no seu genero.  
**QUALIFICATORE**. v. m. Qualificador, o que qualifica, e dá nome, virtude, titulo.  
**QUALIFICAZIONE**. f. f. Qualificação, designação de huma qualidade, de huma virtude, que se attribue a alguma cousa; a acção de qualificar, ou de se qualificar.  
**QUALITÀ**. } Qualidade, forma accidental;  
**QUALIDADE**. } aquillo, que faz huma cousa  
**QUALITATE**. f. f. } sensível aos nossos sentidos.  
*Qualità*. Qualidade, natureza, propriedade, o que faz com que huma cousa seja nomeada tal.  
*Qualità*. Qualidade, dom, talento, disposição boa, ou má do corpo, e do espirito.  
*Qualità*. Qualidade, condição, ordem, nascimento.  
*Qualità*. Qualidade, maneira, sorte, guiza.  
 Parte I. e Tomo II.

*Qualità*. Qualidade, genero, especie.  
*In qualità*. Em qualidade, como sendo.  
*Qualità*. Qualidade, virtude, dote, parte.  
*È persona di molte qualità*. He pessoa de muitas qualidades, de muitas virtudes, e muito fidalgo.  
**QUALITATIVO**. adj. m. VA. f. Qualitativo, de qualidade.  
*Qualitativo*. Qualitativo, honorifico, que dá, ou ajunta qualidade.  
**QUALMENTE**. adv. Como.  
*Qualmente*. De modo que, de maneira que.  
**QUALORA**. Adverbio de tempo. Todas as vezes que, quando, desde que, desde quando.  
**QUAL S' È L' UNO**. Pronome. m. NA. f. Qualquer que, quem quer que.  
**QUALSISIA**. pron. }  
**QUALSIVÒGLIA**. } v. } **QUALUNQUE**.  
**\*QUALUNCHE**. pron. }  
**QUALUNQUE**. pron. Todo aquelle que, qualquer que, quem quer que.  
*Per qualunque luogo*. Por qualquer lugar que.  
*In qualunque modo*. De qualquer modo.  
*In qualunque tempo*. Em qualquer tempo.  
*Qualunque è*. }  
*Qualunque s' è*. } Todo aquelle que, qualquer que,  
*Qualunque è che*. } quem quer que.  
*Qualunque che*. }  
**QUALUNQUE ORA**. adv. } Todas as vezes que,  
**QUALUNQUE OTTA**. adv. } tanto que, logo que.  
**QUALVOLTA**. adv. Todas as vezes que.  
**QUANDO**. Adverbio de tempo, e se usa para denotar, e exprimir circumstancia de tempo, e se accomoda ao presente, ao preterito, ao futuro: Quando, naquelle tempo que.  
*Quando?* Sendo interrogativo, ou expresso, ou tacito. Quando? Em que tempo?  
*Quando*. Quando, depois que.  
*Quando*. Sendo argumentativo. Quando, já que, se na verdade, certamente.  
*Quando*. Todas as vezes que, quando.  
*Quando*. Então, quando, em lugar que.  
*Quando*. Ora, assim, como: nesta circumstancia se costuma repetir.  
*Quando una cosa, quando un' altra*. Ora huma cousa, ora outra. Assim huma cousa, como outra.  
*Quando ascoltare una cosa, e quando un' altra*. Ouvir ora huma cousa, ora outra.  
*Quando*. Quando, então.  
*Di quando in quando*. De quando em quando, repetidas vezes, a miude.  
*A quando a quando*. De tempo em tempo, algumas vezes.  
*Quando la vada male*. Modo de fallar. Quando as aguas corrao turvas, por mal que succeda.  
*Quando manco si pensi*. Quando menos se pensar.  
*Quando non vi costi niente, vi costerà cento scudi*. Modo de dizer. A não vos custar nada, ha de vos custar cem escudos.  
*Quando non mi dia niente, in ogni modo sarò contento*. Quando não me dê nada, assim como, assim estarei contente.  
*Quando non gli succin niente lo confineranno*. Quando lhe não fação outra cousa, desterrallo-hão.  
**QUANDO**. f. m. O tempo, a hora, o momento, o ponto, o instante, o quando.  
**QUANDOCHÈ**. adv. Quando.  
*Quandochè*. Ainda que, se bem que, posto que.  
**QUANDO CHE SIA**. adv. No fim, em qualquer tempo que seja, finalmente, em algum tempo.  
**\*QUANDUNCHE**. adv. }  
**\*QUANDUNQUE**. adv. } Todas as vezes que.  
**QUANQUAM**. Palavra Latina, que se usa na seguinte frase.  
*Fare il quanquam, in che che sia, Stare in sul quanquam*. Fazer-se superior, senhor, entendido, sabio.

em alguma cousa, gloriar-se, jactanciar-se magnificamente. Modo baixo: *Arbitrium rerum sibi sumere.*

**QUANTITÀ.** } Quantidade, aquelle accidente, mediante o qual os corpos recebê medida, e numero.

**QUANTIDADE.** } f. f. } Quantidade, estensão em comprimento, em largura, e em profundidade.

*Quantità discreta.* Quantidade discreta; nome, que se dá aos numeros, que são o objecto da Arithmetica, e da Algebra.

*Quantità.* Quantidade, abundancia, cópia, affluencia, multidão, grande numero.

*Quantità di corpo.* Quantidade, grandeza do corpo.

*Quantità di formento, di vino.* Quantidade, abundancia de trigo, de vinho.

*Quantità d' uomini.* Quantidade, grande numero de homens.

**QUANTITATIVO.** adj. m. VA. f. Quantitativo, pertencente á quantidade.

**QUANTO.** f. m. Quanto, quantidade.

**QUANTO.** adj. m. TA. f. Quanto, quão grande.

*Tutto quanto.* Tudo quanto.

*Quanti, e tutti quanti.* Quantos, e quão muitos.

*Quanto tu sia.* Quão grande tu sejas.

*Quanto grande si voglia.* Quão grande seja.

*Quante volte.* Quantas vezes.

*Quante ore sono?* Quantas horas são?

*Quanti n' abbiamo di Luna?* Quantos são de Lua?

**QUANTO.** adv. Quanto, quão. He hum adverbio de quantidade.

*Quanto.* Algumas vezes he adverbio denotante tempo. Quanto tempo.

*Quanto è, che hai scritto al giornale questa partita?* Quanto tempo ha que escreveste no livro da memoria esta partida?

*Quanto.* Tanto que, por tudo aquillo.

*Quanto sarà possibile.* Quanto será possível.

*Quanto da me dipenderà.* } Quanto estiver da minha parte, quanto na minha mão estiver.

*Quanto.* Quando precede a alguma voz do verbo *Essere*, como *È*, o *Sarà* vale o mesmo, como se disseramos *Per quello che presta*, *Per quanto appartiene*. Pelo que pertence, pelo que toca, pelo que diz respeito.

*Quanto è a me.* Pelo que me importa, quanto a mim: *Quod ad me attinet.*

*Quanto sarà a Paolo.* Em quanto o que pertencer, disser respeito a Paulo.

*Per quanto si può.* Segundo, conforme as forças, o poder: *Quoad fieri possit.*

*Per quanto al resto.* Pelo que resta, em quanto ao mais.

*Amo la Repubblica quanto altri mai.* Amo a Republica como aquelle, que bem a ama; tenho tão grande amor á Republica, como aquelle, que verdadeiramente a ama: *Tam sum amicus Republica, quam qui maxime.*

*Quanto la cosa è migliore, tanto è più rara.* Quanto melhor he a cousa, tanto mais rara he: *Optimum quidque rarissimum est.*

*Quanto prima.* Logo que.

*Quanto so, e posso ti pregho.* Peço-te pelo que te posso pedir: peço-te encarecidamente.

*Quanto starò a navigare.* Quão breve navegarei.

*Quanto grandemente.* Quão grandemente.

*Quanto so.* Quanto sei.

*Quanto posso.* Quanto posso.

*Quanto più si può.* Quanto mais se pôde.

*Quanto più ho potuto.* Quanto pude, o mais que pude.

*Quanto più brevemente ho potuto.* O mais breve que pude.

*Quanto tempo.* Por quanto tempo.

*Quanto ci vuole?* Que negocio he?

*Tanto quanto.* Tal qual, tanto quanto, tanto, como. *Quanto.* Todas as vezes que estiver com os nomes adjectivos, ou com os adverbios, sempre se dirá assim: Quão.

*Non si può dire, quanto sia difficile l' insegnare.* Não se pôde dizer, quão difficultoso seja o ensinar.

*Quanto.* Vindo com os verbos ordinariamente lhe corresponde *Tanto*.

*Mangia quanto guadagna: cioè tanto quanto guadagna.* Come quanto ganha.

*Quanto.* Se usa muitas vezes com o fim de se saber o preço, e o valor da cousa, que se vende, ou se comprou.

*Per quanto hai comprato il libro?* Por quanto compraste o livro?

*Quanto giova, importa.* Quanto importa, quanto interessa.

*Quanto.* Attribuindo-se ao tempo, e perguntando.

*Quanto è che voi siate arrivato? o che voi arrivaste?* Quanto tempo, que hora era, quando chegaste?

*Quanto voi de questo libro?* Quanto pedes por este livro?

*Quanto sia possibile.* Quanto seja possível, o possível.

*Quanto.* Ajuntando-se com os comparativos. Quanto, quão.

*Quanto alcuno è più dotto, tanto più è cortese.* Quanto mais douto he alguem, tanto mais cortez. Quanto maior he a doutrina de alguem, tanto maior he a sua cortezia.

*Quanto.* Ainda que, posto que, se bem que.

*Quanto què si reputasse una poltizia, mientedimera.* Posto que cá se reputasse hum despropósito, todavia.

**QUANTOCHE.** adv. Ainda que, posto que, se bem que.

*Quantochè.* Com a mesma simples força significativa de *Quanto*.

**QUANTUNCA.** } v. QUANTUNQUE.

**QUANTUNCHE.** } v. QUANTUNQUE.

**QUANTUNQUE.** Nome indeclinavel. Quanto.

*Quantunque.* Tudo aquillo que.

*Quantunque.* Todo aquelle que, qualquer que, quem quer que.

*Quantunque.* Por quanto tempo.

*Quantunque volte.* Todas as vezes que.

*Quantunque gradi.* Todos os degrãos.

*E chi negherà questo, quantunque egli sia.* E quem negará isto, qualquer que elle seja.

*Quantunque.* Quanto tempo, todo o tempo que.

*Quantunque egli volesse.* Quanto tempo, todo aquelle tempo que elle quizesse.

**QUANTUNQUE.** adv. Ainda que, posto que, se bem que.

*Quantunque.* Quer depois de si o subjunctivo.

*Quantunque.* He hum adverbio, ou conjunção contrariativa.

**QUARANTA.** f. m. Quarenta. Termo numeral, que se compõe de quatro dezenas. Numero indeclinavel.

*Quaranta volte.* Quarenta vezes.

*A quaranta a quaranta.* De quarenta em quarenta, aos quarenta.

*Libro del quaranta.* Livro de quarenta folhas, hum baralho de cartas.

*Di quaranta.* Quadragenario, de quarenta, que tem, ou leva quarenta.

*Quarantanove.* Quarenta e nove.

*Quarantanove volte.* Quarenta e nove vezes.

*Quarantama volta.* Quarenta e hum vez.

**QUARANTACINQUESIMO.** 30j. m. M.A. f. Quarenta e cinco, cinco depois de quarenta. Nome numeral ordinal, quadregesimo quinto.

**QUARANTAMILLA.** f. m. Quarenta mil. Nome numeral.

*Quaranta milioni.* Quarenta milhões: *Quadringentes centena millia.*  
**QUARANTATREESIMO.** adj. m. MA. f. Terceiro depois de quarenta: Quarenta e tres. Nome numeral ordinal. Quadragesimo terceiro.  
**QUARANTANA.** f. f. Quarentena, espaço de quarenta dias.  
**QUARANTENA.** f. f. Quarenta, série, ordem de quarenta cousas.  
*Quarantena.* Quarentena, espaço de quarenta dias.  
**QUARANTÉSIMO.** adj. m. MA. f. Quadragesimo, o ultimo de quarenta. Nome numeral ordinal.  
**QUARANTIA.** f. f. Quarantia, Conselho, ou Parlamento de quarenta foyteitos nobres, que julgão as causas Civeis, e Crimes na Republica de Veneza.  
**QUARANTIGIA.** f. f. } Cautela, clausula, que se  
**QUARANTIGLIA.** f. f. } põe nos instrumentos públicos para firmeza da obrigação, e segurança do crédor. Termo Legal.  
**QUARANTIGIATO.** adj. m. TA. f. Instrumento, onde se admite a cautela, ou clausula, que se chama *Quarantigia.*  
**QUARANTINA.** f. f. Quarentena, numero de quarenta, série de quarenta cousas.  
*Quarantina.* Quarentena, o espaço de quarenta dias, em que se retém no Lazareto as cousas, que se suspeitão virem dos lugares, onde ha peste.  
*Quarantina.* Quarentena, hum especie de indulgencia, que dura o espaço de quarenta dias.  
*Quarantina.* Quarentena, pena, que dura o espaço de quarenta dias.  
**QUARANTORE.** f. m. Quarenta horas, o espaço de quarenta horas, durante o qual se faz a Exposição do Santissimo Sacramento.  
*Indulgencia di quarantore.* Jubileo, Indulgencia de Quarenta Horas  
**QUARANTOTTÉSIMO.** adj. m. MA. f. Quadragesimo oitavo, oito depois de quarenta. Nome numeral ordinal.  
**QUARANTOTTO.** f. m. Quarenta e oito. Nome numeral, que exprime dous menos de sincoenta.  
*Quarantotto.* Quarenta e oito, nome, que se dá aos Senadores de Florença. Assim chamados do seu numero.  
*Quarantotto.* no fig. Homem dos principaes, dos primeiros.  
**QUARANTUNESIMO.** adj. m. MA. f. Quadragesimo primeiro, hum depois de quarenta. Nome numeral ordinal.  
**QUARE.** adv. Porque, porque razão, porque causa. Pal. Lat.  
*Non sine quare.* Não sem causa, com razão, não sem que. Medo inteiramente Latino.  
**QUARENTANA.** }  
**QUARENTIGIA.** } v. } **QUARANTANA.**  
**QUARENTINA.** } } **QUARANTIGIA.**  
**QUARANTINA.** } } **QUARANTINA.**  
**QUARÉSIMA.** f. f. Quaresma, jejum de quarenta dias, que a Igreja Romana solemniza antes da Pascoa, pelo qual se preparão os Christãos para celebrarem a festividade da Pascoa.  
*E' li si muor sempre il lue di Quarésima.* Prov. Sempre te morrem os bois pela Quaresma; o que se costuma dizer áquelle, que he desafortunado, ou de quem tem algum bem em tempo, em que não pôde gozar delle: *Adversâ premi fortunâ.*  
**QUARESIMALE.** f. m. O Sermão da Quaresma, ou todos os Sermões, que hum Prêgador pronunciou no tempo da Quaresma.  
**QUARESIMALE.** adj. m. f. Quaresimal, pertencente á Quaresma.  
**QUARNAGLIO.** f. m. Qualidade de cabo, ou de utensil da Marinha.  
**QUARTA.** f. f. Quadrante, o quadrado dos Astrologos; isto he, a quarta parte dos 360 grãos, que são 90, em que dividem o círculo da terra, ou os círculos da esfera.

Parte I. e Tomo II.

*Quarta.* Quarta. Qualidade de medida.  
*Quarta.* Quarta, aquelle aspecto, ou raio, que comprehende tres Signos do Zodiaco. Termo Astronomico.  
*Farla di quarta.* Illudir com engano artificial, enganar alguém com manha: *Fucum facere.*  
*Quarta.* Quarta, hum intervalo, que comprehende quatro tons. Termo de Musica.  
**QUARTANA.** f. f. Quartã, qualidade de febre, que vem todos os quatro dias.  
**QUARTANACCIA.** peior. **DI QUARTANA.** Má febre quartã.  
**QUARTANARIO.** adj. m. RIA. f. e sub. Aquelle, que tem a febre quartã.  
**QUARTANELLA.** dim. f. **DI QUARTANA.** Leve, ligeira febre quartã.  
**QUARTATO.** adj. m. TA. f. Bem gordo, refeito, nédeo; o que se diz dos animaes.  
*Quartato.* Dividido em quarteirões, ou em quatro.  
**QUARTERONE.** f. m. O quarto da Lua: *Luna oitava.*  
**QUARTERUOLA.** f. f. Quarta de hum alqueire, qualidade de medida.  
**QUARTERUOLO.** f. m. Qualidade de contador, peça de cobre da figura de hum moeda semelhante ao Florino de ouro.  
**QUARTIATO.** adj. m. TA. f. Que he nobre de todos os quatro costados; nobre pela parte paterna, e pela parte materna.  
**QUARTIÈRE.** f. m. } Quarta parte de hum todo, di-  
**QUARTIÈRI.** f. m. } divido em quatro partes ignaes.  
*Quartière di Città.* Bairro de hum Cidade: *Urbis regio.*  
*Quartière di casa.* Quarto de hum casa: *Pars demus.*  
*Quartieri di soldati.* Quarteis dos soldados, alojamentos, onde assistem os soldados: *Stationes.*  
*Quartieri.* Quarteis, Cidade, Paizes, onde as tropas passão o tempo do Inverno.  
*Mandar le truppe ai quartieri.* Mandar as tropas tomar quarteis do Inverno.  
*Andar a quartieri.* Ir para o quartel.  
*Pigliar quartiere.* Tomar quartel.  
*Chieder quartiere.* Pedir quartel; diz-se quando hum soldado, ou outra pessoa vencida pede ao vencedor que lhe dê a vida.  
*Dar quartiere.* Dar quartel. O que se diz, quando os vencedores deixão viver os vencidos; principalmente se entende de certo ajuste, ou tratado, que se faz com as tropas vencidas, quando estas se rendem, e põem as armas no chão.  
*Non si diede quartiere a nessuno.* Não se deo quartel, não se perdoou a ninguem.  
*Chiedere quartiere.* Pedir quartel, agazalho, alojamento.  
*Di quartiere in quartiere.* De quartel em quartel.  
**QUARTIERMASTRO.** f. m. Quartel-Mestre, Forriel Mór, Official Militar, que distribue os quarteis, pagamento, as fardas, &c. por qualquer corpo de tropas.  
**QUARTO.** f. m. Quarto, a quarta parte de qualquer cousa.  
*Quarto.* Quarto, pedaço, parte.  
*A quarti a quarti.* Aos quartos, aos pedaços: *Membratim.*  
*Quarto.* Quarto, apartamento de hum casa.  
*Il quarto de' forestieri.* O quarto, o apartamento, onde assistem os hospedes, os foresteiros.  
*Quarto.* Quarta, hum medida, que leva a quarta parte de hum alqueire, celemin.  
*Quarti della cascava.* Quartos, abas da cascava; aquellas partes, que pendem da cintura para baixo.  
*Quarti d'alcuna persona.* Nobreza de alguma pessoa, o ser nobre de todos quatro costados: se entende por isto das quatro familias, isto he, do pai, e da mãe, da avó materna, e paterna.

Bb ii

Bb

*Andarne il quarto.* } Não padecer dilatação, nem  
*Andar nel quarto.* } demora; ser prestante, ur-  
 gente: *Moram non pati.*  
*Andarne il quarto.* } Em sentido ironico. Mostrar  
*Andar nel quarto.* } excessão em huma cousa, que  
 não importa, nem interessa: *Inaniter geshire.*  
*Farla di quarto.* Enganar artificialmente, illudir com  
 artificialo engano: *Verba dare.*  
*Giocare in quarto.* } Jogar de quatro: *Quaternos*  
*Seder in quarto.* } ludere.

**QUARTO.** adj. m. TA. f. Quarto. Nome numeral ordi-  
 nativo.

**QUARTODÈCIMO.** adj. m. MA. f. Decimoquarto,  
 quatorze. Nome numeral ordinal.

**QUARTOGÊNITO.** adj. m. TA. f. Quarto filho, ge-  
 rado no quarto lugar.

**QUARTÙCCIO.** dim. m. Qualidade de medida, que  
 tem quasi a quarta parte de hum quartilho; meio ce-  
 lemim.  
*Quartuccio di vino.* Meio quartilho de vinho.  
*Quartuccio.* Qualidade de medida de terra, que con-  
 têm a oitava parte de huma geira.

**QUARTULTIMO.** adj. m. MA. f. Quarto e ultimo.

**QUASI.** adv. Quasi, como se.  
*Quasi.* Quasi, pouco menos.  
*Quasi quasi.* } Se usa com a mesma significação que  
*Quasi che.* } *Quasi.*  
*Quasi come.* }

**QUASIMENTE.** v. **QUASI.**

**QUASSÙ.** adv. } Neste lugar, aqui em cima.

**QUASSUSO.** adv. }

**QUATERNITA.** }

**QUATERNIDADE.** } Numero de quatro, qua-  
 tro em numero.

**QUATERNIDADE.** f. f. }

**QUATERNO.** v. **QUADERNO.**

**QUATRIDUANO.** adj. m. NA. f. De quatro dias.  
 Pal. Lat.

**QUATTAMENTE.** adv. Occultamente, ás escondidas,  
 escondidamente, agachadamente, clandestinamente.

**QUATTO.** adj. m. TA. f. Agachado, estendido, a-  
 baixado, abatido pelo chão para se esconder, e se  
 occultar.

**QUATTO-QUATTO.** sup. m. TA. f. Todo agacha-  
 do, muito abatido, todo estendido pelo chão.

**QUATTONE.** adv. Agachadamente, estendidamente,  
 todo estendidamente, escondidamente, occultamente.

**QUATTONE QUATTONE.** v. **QUATTO QUAT-**  
**TO.** Porque estas duas vozes duplicadas tem maior  
 força.

**QUATTONQUATTONE.** v. **QUATTONE QUAT-**  
**TONE.**

**\* QUATTORDÈCIMO.** adj. m. MA. f. } Decimo-  
**QUATTORDICESIMO.** adj. m. MA. f. } quarto.  
 Nome numeral ordinal.

**QUATTÒRDICI.** f. m. Quatorze, quatro unidades ac-  
 crescentadas á dezena. Nome numeral.

**QUATTORDISILLABO.** adj. m. BA. f. Composto de  
 quatorze syllabas.

**QUATTRAGGIO.** f. m. Qualidade de panno finissimo.

**QUATTRINÀTA.** f. f. Porção de alguma cousa, que  
 valha hum maravedi.  
*Non vale una quattrinata.* Não vale hum maravedi,  
 isto he, não vale nada: *Non est teruncii.*

**QUATTRINELLO.** dim. m. DI **QUATTRINO.** Rea-  
 lete, pequeno maravedi.

**QUATTRINO.** f. m. Maravedi, moeda de seis reis e  
 quatro ceitis; pequena moeda de diversos valores,  
 segundo os tempos, e os lugares.  
*Fino ad un quattrino.* Até hum ceitil, até hum real,  
 inteiramente, tudo, pontualmente: *Usque ad num-*  
*num.*  
*Quattrino risparmiato due volte guadagnato.* Prov. A  
 parcimonia equivale ao ganho, humi homem parco  
 possui grandes riquezas.  
*Tristo aquel quattrino, che peggiora il fiorino.* Prov.

Saber dispender com mãos largas, quando o pede a  
 occasião, he muitas vezes hum grande lucro: dispen-  
 der pouco, e por isso perder talvez a proxima, e  
 segura occasião de adquirir muito: *Pecuniam in loco*  
*negligere, maximum interdum est lucrum.*

*A quattrino a quattrino si fà il fiorino.* Os pequenos  
 regatos fazem os grandes rios: os muitos poucos fa-  
 zem hum muito: *Multa pauca faciunt unum satis.*

*Chi non istima un quattrino, non lo vale.* Deve-se  
 ter cuidado de qualquer cousa por minima que ella  
 seja: *Vel minima curanda sunt.*

*Quattrino.* } Se diz tambem em sentido generico  
*Quattrini.* } de moeda. Dinheiro, moeda, riquezas.  
*Pietro ha molti quattrini.* Pedro tem muitos dinhei-  
 ros, muitas riquezas.

*Essere in quattrini.* Ser rico, ter dinheiros, estar  
 endinheirado.

*Non essere in quattrini.* Não ter dinheiros; estar fal-  
 to, substituido de dinheiros.

**QUATTRINÙCCIO.** dim. m. DI **QUATTRINO.**  
 Maravedizinho, pequeno ceitil.

**QUATTRO.** f. m. Quatro, nome numeral, que con-  
 têm em si duas vezes o numero dous.

*In quattro modi.* Em, de quatro modos.

*È lontan da Laodicea quatro giornate.* Está distante  
 de Laodicea a jornada de quatro dias.

*Andar in quattro.* Andar de gatas, aos quatro pés:  
*Repere.*

*Non dir quattro, se tu non l'hai nel sacco.* Não can-  
 tar o triunfo antes da vitoria; não chames teu, o  
 que não tens na mão: não te vanglories de huma  
 cousa antes de a ter: *Ne canas triumphum ante vi-*  
*ctoriam.*

*Due, e due hanno a far quattro.* Dous, e dous fa-  
 zem quatro; as contas devem-se ajustar: *Rationes*  
*utique convenient.*

*Esser quattro, e quattr'otto.* Ser claro, manifesto,  
 fóra de dúvida.

*A quattro.* Modo usado para exprimir quantidade  
 grande da materia, de que se trata; abundantemen-  
 te, copiosamente, com largueza.

*A quattro.* Ajuntando-se a hum nome adjetivo lhe  
 dá força de superlativo. *Detto a quattro.* Douçissimo,  
 muito sabio.

*Quattro.* Tambem denota hum pequeno numero de  
 alguma cousa, como.

*Far quattro passi.* Dar quatro passadas.

*Mungiar quattro bocconi.* Comer quatro bocados.

*Fermarsi, o Mettersi in quattro.* Estar todo direito  
 em pé; pôr-se direito sobre as suas pernas: *Præ-*  
*flare.*

**QUATTROCENTÈSIMO.** adj. m. MA. f. Quadrin-  
 gentesimo, o ultimo de quatrocentos. Nome nume-  
 ral ordinal.

**QUATTROCENTO.** f. m. e adj. Quatrocentos, no-  
 me numeral, que contém quatro centenas: *Quadri-*  
*genti.*

*A quattrocento a quattrocento.* Aos quatrocentos.

**QUATTROMILA.** f. m. e adj. Quatro mil, quatro  
 milhares, quatro vezes mil. Nome numeral.

**QUATTRO TEMPORA.** f. f. plur. As quatro Tem-  
 poras; jejum de tres dias, que a Igreja ordena nas  
 quatro Estações do anno, huma vez cada Está-  
 ção.

**QUATTUORVIRÀTO.** f. m. Magistrado da antiga  
 Roma composto de quatro pessoas.

**QUATTUORVIRI.** f. m. plur. Juizes da antiga Ro-  
 ma, cujo Magistrado se compunha de quatro pessoas.

## Q U E

**QUE?** Pronome. Aquelles, que se escreve tambem em  
 lugar de *Qui*, que he tambem em lugar de *Quelli*,  
 e *Quegli*.

**QUEGLI.** Pronome singular, e plural masculino. A-  
 quelle, aquelles; fallando-se de cousa animada, que  
 referindo-se a cousa inanimada, se diz sempre conf-  
 tan-